


ホームステイ申込用紙 Homestay Application Form / 寄宿申请表 / 홈스테이 신청서

Terms and Conditions/申請条件/申请条件/

Please check below if you accept this Terms and Conditions./  
 下記の申請条件を理解した上で、チェックをしてください。/  
 请在以下申请条件中选择符合您的选项/

- You plan on introducing your culture and customs as part of a cultural exchange /  
 お互いの文化・習慣などを紹介し合い、交流を図ること。/  
 相互介绍彼此的文化・习惯等、以交流为目的 /
- Must cooperate with the family and follow family rules/家族の一員として行動し、家族間のルールを守ること。/  
 作为家庭一员行动、遵守家庭间的规则。/가 가
- Must have overseas travel accident insurance or Japanese national health insurance coverage/  
 海外旅行保険か国民健康保険に加入していること。/  
 加入海外旅行伤害保险或是国民健康保险。/ 가
- Must have a Japanese guarantor / 日本人の保証人がいること。( = 日本で連絡が取れる。) /  
 有日本人做保证人 ( = 在日本能够取得联系的 ) / ( 가 )

Date / /					
Last Name / 姓 / 성		First / 名 / 이름		Sex / 性別 / 성별	Nationality / 国籍 / 국적
Occupation / 職業 / 职业 / 직업		Birthday / 生年月日 / 出生年月 / 생년월일 Month Day Year		Age / 年齢 / 연령	First Language / 第一言語 / 모국어
Home Address / 住所 / 住址 / 주소				Religion / 宗教の有無 / 有无宗教信仰 / 종교	
E-mail Address / メールアドレス / 邮箱地址 / 이메일주소				Phone No. / 電話番号 / 电话号码 / 전화번호	
Business Address / 勤務先住所 / 工作单位地址 / 직장주소				Phone No. / 電話番号 / 电话号码 / 전화번호	
Guarantor's name / 保証人氏名 / 保证人姓名 / 보증인 성명 ※Genuine signature from The Guarantor/保証人直筆 / 保证人亲笔 /				A In-kan from The Guarantor/ 保証人印鑑/ 保证人印章/	
					
Guarantor's Address / 保証人住所 / 保证人住址 / 보증인 주소					
Guarantor's Occupation / 保証人職業 / 保证人职业 / 보증인직업			Phone No. / 電話番号 / 电话号码 / 전화번호		
Type of Visa / 비자의種類 / 签证类型 / 비자종류		Passport No. or Alien Registration No. / パスポート No. 又は外国人登録証 No. / 护照 No. 或者外国人登录证 No. / 여권번호 혹은 외국인등록증 번호			
Japanese Level		Excellent	Good	Poor	None
日本語学力		上級	中級	初級	不可
日语学力		上級	中級	初級	不会
일본어능력		상급	중급	초급	불가능

Japanese Study Experience / 日本語学習経験 / 日语学习经验 / 일본어 학습기간    Years / 年数 / 년					
Desired Length of Stay / 希望滞在期間 / 希望借宿期間 / 예정체류기간		Days / 日間 / 日期时间段 / 일간		Desired Date:Year Month Day / 希望日程 / 희망일정	
Desired Place of Stay 希望滞在地 希望借宿地 희망체류지역		Morioka Area 盛岡地域 盛岡地区 모리오카	North Iwate 県北 岩手県北部 이와테현북쪽	South Iwate 県南 岩手県南部 이와테현남쪽	Coastal Region 沿岸 沿岸地区 연안지방
Other Requests / その他条件 / 其他条件 / 기타사항					
Dietary Restrictions / 食事制限 / 饮食限制 / 식사 제한사항 (ex : vegetarian / 菜食主義 / 菜食主义 / 채식주의)			Pets / ペットの不可 / 抵触小动物 / 애완동물		
Allergies / 알레르기 / 过敏 / 알레르기			Other / その他 / 其他 / 기타 (i.e. smoking / たばこ / 吸烟 / 담배)		
Reason for homestay: what would you like to learn / experience from it? / 스테이希望の理由 / 希望寄宿的理由 / 홈스테이를 신청하게된 동기					
Briefly introduce yourself to the host family. / 自己紹介 / 自我介绍 / 자기소개.					

公益財団法人 岩手県国際交流協会 Iwate International Association

〒020-0045 盛岡市盛岡駅西通 1-7-1 アイーナ 5階

TEL 019-654-8900 FAX 019-654-8922

E-mail : [homestay@iwate-ia.or.jp](mailto:homestay@iwate-ia.or.jp)

HP : <http://www.iwate-ia.or.jp/>